

# E7 - A Boy of Love and Hate

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Leonhart**

Can you track them, Gwiber?

**[00:04] Gwiber**

Yes, but human presences are weak.

**[00:08] Gwiber**

It may take time to locate—

**[00:10] Bennu**

What? You're a sorry excuse  
for a white dragon, Gwiber.

**[00:15] Bennu**

Leave it...

**[00:17] Bennu**

to me.

**[00:18] Gwiber**

C-Can it be...

**[00:20] Gwiber**

Bennu, the great phoenix?!

**[00:22] Bennu**

Yup. Long time no see.

**[00:24] Gwiber**

Did you not retire from the world?

**[00:26] Bennu**

It's a long story, but the girl you're  
looking for is my new master.

**[00:31] Bennu**

Our souls are paired.

**[00:34] Bennu**

So I could find her anywhere.

**[00:37] Leonhart**

Sariphi's holy beast? What is it saying?

**[00:41] Bennu**

I'm saying I'll help out, King All-Shaken-Up-  
'Cause-Somebody-Swiped-Your-Woman.

**[00:47] Bennu**

So show some gratitude, numbskull.

**[00:50] Gwiber**

H-He promises to find the  
human lady for you, sire.

**[00:55] Leonhart**

I see.

**[00:57] Bennu**

You really toned that down, huh?

**[00:59] Leonhart**

I thank you, Phoenix Bennu.

**[01:02] Bennu**

I ain't doing this for you.

I just feel like it.

**[01:07] Bennu**

What's the point of my coming out of  
retirement if that girl ain't around?

**[01:12] Bennu**

Oh, keep heading straight north.

**[01:16] Leonhart**

*Forgive me, Sariphi.*

**[01:19] Leonhart**

*Even if you wish to live happily with him,*

**[01:23] Leonhart**

*I can no longer resist my longing for you.*

**SIGN** A Boy of Love and Hate

**[03:09] Ilya**

We've come pretty far from the palace.

Is this area deserted?

**[03:14] Hyena A**

Oh?

**[03:18] Hyena A**

I wondered who was suicidal enough  
to traipse into Hyenian turf.

**[03:23] Hyena B**

What have we here?

**[03:25] Hyena B**

I smell human.

**[03:27] Hyena A**

And that one's...

**[03:29] Hyena B**

A female! Don't see those every day.

**[03:33] Hyena A**

We lower classes haven't had  
many humans since the truce.

**[03:39] Hyena B**

We're nice, so we'll let you go, male.

**[03:42] Hyena B**

But leave the female behind.

We'll gnaw her down to the bones!

**[03:57] Sariphi**

*Ilya?*

**[04:01] Hyena A**

D-Damn it! He's no pushover!

**[04:03] Hyena A**

Come on! Run for it!

**[04:05] Hyena Child**

Dad!

**[04:11] Hyena Child**

S-Stop it, human!

**[04:13] Hyena Child**

Don't kill my dad!

**[04:23] Sariphi**

Run away! Hurry!

**[04:31] Sariphi**

Why, Ilya?

**[04:32] Sariphi**

Why would you attack a little child?

**[04:35] Ilya**

It may be small now, but it'll  
kill humans when it's grown.

**[04:39] Ilya**

That's just how they are.

**[04:43] Sariphi**

But you said...

**[04:45] Sariphi**

that you would get stronger  
to protect the weak

**[04:51] Sariphi**

by fighting off bad beasts who cross  
the border to raid human towns.

**[04:56] Sariphi**

That's the Ilya I know.

**[05:00] Ilya**

I said that, but now I know those  
half measures can't save anyone.

**[05:06] Ilya**

The beasts have charmed you, Sariphi.

**[05:10] Ilya**

I'll kill every last one,

**[05:12] Ilya**

if that's what it takes to open your eyes.

**[05:16] Sariphi**

Why?

**[05:18] Sariphi**

Why would you go so far for me?

**[05:24] Sariphi**

Ilya?

**[05:33] Sariphi**

Ilya? What...

**[05:36] Ilya**

Because...

**[05:38] Ilya**

Because I love you, Sariphi!

I have since we were kids!

**[05:46] Leonhart**

Where are you, Sariphi?

**[05:48] Leonhart**

If you've crossed the border and

hidden in Yoana, I cannot follow.

**[05:52] Bennu**

Oh, chill out. For a big guy,

you sure are high-strung.

**[05:58] Bennu**

If you're a king, show some confidence.

Lie back all cocky-like.

**[06:02] Leonhart**

What did he say, Gwiber?

**[06:04] Gwiber**

That he is devoting all his energies  
to tracking the human.

**[06:09] Bennu**

Guess you've got it rough, too.

**[06:11] Gwiber**

If you think so, please choose  
your words more carefully.

**[06:15] Bennu**

Yeah, yeah.

**[06:16] Bennu**

Anyway,

**[06:18] Bennu**

they're moving awful fast for humans  
on foot. Maybe they found horses?

**[06:23] Bennu**

We might wanna hurry up.

**[06:31] Sariphi**

Ilya...

**[06:33] Sariphi**

I'm sorry. Right now,

**[06:36] Sariphi**

I can't accept your feelings.

**[06:40] Sariphi**

You aren't seeing me at all right now.

**[06:43] Sariphi**

The only thing in your eyes is hate.

**[06:47] Sariphi**

So much that it scares me.

**[06:49] Sariphi**

*And saddens me.*

**[06:59] Sariphi**

I can't blame you for hating the beasts  
who attacked your home.

**[07:03] Sariphi**

More fighting between humans and beasts  
might be going on even as we speak.

**[07:09] Sariphi**

A lot of people might  
be hurting because of it.

**[07:13] Sariphi**

But not all beasts want that.

**[07:18] Sariphi**

There are all kinds of beasts.  
Some are nice, and some are scared.

**[07:23] Sariphi**

Just like humans.

**[07:26] Sariphi**

Making a world where humans and beasts  
don't fight might be unrealistic,

**[07:32] Sariphi**

but His Majesty is trying  
to get as close as he can.

**[07:37] Sariphi**

He hides his kind heart behind  
strength and intimidation

**[07:41] Sariphi**

because he wants to protect  
beasts and humans alike.

**[07:45] Sariphi**

That's why I want to do all I can at his side.

**[07:52] Sariphi**

Even if you still hate beasts,  
please have at least a little faith.

**[07:58] Sariphi**

Trust my judgment of His Majesty.

**[08:04] Ilya**

Beasts are just like humans?

**[08:06] Ilya**

You know nothing. That's the only reason  
you can spout that nonsense.

**[08:11] Ilya**

Sure, plenty of humans are scum  
who'd be better off dead.

**[08:16] Ilya**

But beasts are fundamentally different.

**[08:20] Ilya**

You know how kids tear wings  
and legs off of bugs for fun?

**[08:24] Ilya**

Or how we eat meat  
and fish without thinking?

**[08:27] Ilya**

Have you ever imagined what it's like  
to be on the other side of that?

**[08:32] Ilya**

That's how everything I cared  
about was taken from me.

**[08:37] Ilya**

On that day, thirteen years ago...

**[08:40] (Flashback) Child A**

Crap, it's Ilya! Run for it!

**[08:43] (Flashback) Child B**

Ow!

**[08:44] (Flashback) Ilya**

I'll do a whole lot worse if you  
ever make my sister cry again!

**[08:49] (Flashback) Ilya**

Are you okay, Misha? What'd they say to you?

**[08:53] (Flashback) Misha**

They said I'm adopted, because my hair's  
not like yours and Mom's.

**[09:00] (Flashback) Misha**

And that someone will come from  
the beast realm to take me away.

**[09:05] (Flashback) Ilya**

That's a pack of lies. Our late dad  
had red hair just like yours.

**[09:11] (Flashback) Ilya**

And even if beasts did come,

**[09:14] (Flashback) Ilya**

I wouldn't let 'em lay a paw on you.

**[09:17] (Flashback) Ilya**

So don't worry, Misha.

**[09:19] (Flashback) Misha**

Okay! It's a promise!

**[09:22] (Flashback) Misha**

No take-backs!

**[09:25] (Flashback) Misha**

Mom sure is late. Is it snack time yet?

**[09:29] (Flashback) Mother**

Ilya! Misha! Come here!

**[09:32] (Flashback) Misha**

Are we playing hide and seek?

**[09:34] (Flashback) Mother**

Shush. Stay right here, and whatever you do, don't make a sound.

**[09:39] (Flashback) Mother**

Ilya, take care of Misha. Understand?

**[09:54] Ilya**

*What? What's going on outside?*

**[10:02] (Flashback) Reptilian A**

Look.

**[10:03] (Flashback) Reptilian A**

I thought I smelled something.

**[10:04] Ilya**

*Beasts?!*

**[10:05] (Flashback) Reptilian B**

So that woman was hiding brats.

**[10:07] (Flashback) Misha**

Ilya... I'm scared, Ilya.

**[10:09] (Flashback) Ilya**

Then Mom must be...

**[10:11] (Flashback) Reptilian B**

This one'll be perfect for dessert. C'mere.

**[10:16] (Flashback) Ilya**

Misha!

**[10:18] (Flashback) Ilya**

Stop! Let go of her!

**[10:19] (Flashback) Misha**

Ily—

**[10:27] (Flashback) Reptilian A**

What about this one?

**[10:29] (Flashback) Reptilian A**

The males taste too gamey, even when they're young.

**[10:32] (Flashback) Reptilian B**

Hey, I know.

**[10:33] (Flashback) Reptilian B**

Let's bet on how long he can run before we catch him.

**[10:36] (Flashback) Reptilian A**

Good idea. If I win, give me half the females you caught earlier.

**[10:42] (Flashback) Reptilian A**

Hey, brat! On your feet!

**[10:44] (Flashback) Reptilian B**

Go on.

**[10:46] (Flashback) Reptilian B**

Get running.

**[10:59] (Flashback) Reptilian A**

Go on. Hurry up.

**[11:01] (Flashback) Reptilian B**

We're gonna catch you!

**[11:04] Ilya**

They took my family,  
my home, and my dignity.

**[11:08] Ilya**

If my teacher hadn't found me on the way,  
they would've killed me like a bug.

**[11:14] Ilya**

And then, after I'd lost everything...

**[11:18] Ilya**

I glimpsed a new hope.

**[11:22] Ilya**

But they stole even that from me.

**[11:26] Ilya**

I should have realized sooner.

**[11:28] Ilya**

As long as beasts exist,  
we'll never be able to live in peace.

**[11:35] Ilya**

So I'll kill them.

**[11:37] Ilya**

Kids, kings... I don't care!

**[11:40] Ilya**

That's the reason I became stronger!

**[11:43] Sariphi**

Ilya...

**[11:45] Sariphi**

*Ilya's hatred and sadness are  
so much deeper than I realized.*

**[11:51] Sariphi**

*I can't stop him.*

**[11:54] Sariphi**

*It's too much for me.*

**[11:57] Ilya**

Looks like we spent too long chatting.

**[11:59] Ilya**

But this is perfect.

**[12:03] Sariphi**

Ilya?

**[12:06] Sariphi**

Ow!

**[12:07] Ilya**

Stay there and watch.

**[12:09] Sariphi**

Ilya?

**[12:19] Ilya**

I'll open your eyes in no time.

**[12:28] Sariphi**

Sire...

**[12:30] Leonhart**

You haven't mistreated her, I trust?

**[12:34] Leonhart**

Return my queen!

**[12:37] Ilya**

Don't get confused.

**[12:39] Ilya**

Sariphi's human, and I'm the one  
who's taking her back from you.

**[12:44] Ilya**

You want her back that bad?

Then fight me here.

**[12:48] Ilya**

If you want Sariphi, take her by force!

**[13:00] Sariphi**

Ilya! Ilya, stop!

**[13:01] Sariphi**

Ilya!

**[13:02] Bennu**

Yo. You okay?

**[13:05] Sariphi**

Bennu!

**[13:06] Bennu**

Hey.

**[13:07] Sariphi**

Please, untie me!

**[13:09] Bennu**

And what if I do? Are you gonna stop 'em?

**[13:12] Bennu**

Well, don't. Leave 'em to it.

**[13:15] Bennu**

Sometimes, men need to settle  
things with their fists.

**[13:19] Sariphi**

But then, Ilya will...

**[13:21] Bennu**

Of course he will.

**[13:23] Bennu**

How's one human supposed  
to fight the king of beasts?

**[13:28] Bennu**

That punk's gotta know that  
better than anyone.

**[13:32] Bennu**

But so what?

**[13:40] Ilya**

*He's not just strong.*

*He sees right through me.*

**[13:44] Ilya**

*I don't stand a chance.*

**[13:46] Ilya**

*But so what?*

**[13:48] Ilya**

*I can't back down!*

**[13:49] Ilya**

*If I do, it'll be like that day all over again.*

**[13:53] Ilya**

*I'll have nothing...*

**[13:55] Ilya**

*Nothing...*

**[14:01] Ilya**

*He's only open for a moment!*

**[14:03] Ilya**

*I've got y—*

**[14:20] Ilya**

So this is the best the devil king can do?

**[14:25] Ilya**

Your little tricks won't stop me.

**[14:29] Ilya**

Rend me with your claws!

Bite me with your fangs! Kill me!

**[14:35] Ilya**

*Come on.*

**[14:37] Ilya**

*Show that you're a cruel monster at heart,*

*no matter how you try to hide it.*

**[14:42] Ilya**

*Show Sariphi what you are!*

**[14:45] Ilya**

*If that'll wake you up, Sariphi,*

**[14:47] Ilya**

*then I'll gladly let him kill me!*

**[15:01] Ilya**

*Why...*

**[15:03] Leonhart**

Harming you would sadden Sariphi.

That is my only reason.

**[15:10] Leonhart**

But I cannot retreat, either.

**[15:13] Leonhart**

I need Sariphi.

**[15:23] Sariphi**

Sire!

**[15:24] Sariphi**

Sire! Be strong, sire!

**[15:27] Sariphi**

Please, answer me!

**[15:29] Sariphi**

No! Don't die!

**[15:29] Ilya**

*Sariphi?*

**[15:32] Ilya**

*Who was it?*

**[15:34] Ilya**

*Who made you cry?*

**[15:37] (Flashback) Ilya**

Listen, Sariphi. If anybody makes you cry, you tell me.

**[15:41] (Flashback) Ilya**

No matter who they are, I'll protect you.

**[15:49] Leonhart**

Calm yourself.

**[15:51] Leonhart**

Beasts are physically far more resilient than humans.

**[15:55] Leonhart**

I won't die from this scratch.

**[15:57] Leonhart**

More importantly...

**[16:03] Ilya**

What was the point?

**[16:06] Ilya**

What did I storm all this way to do?

**[16:13] Ilya**

What have I been doing all this time?

**[16:22] Sariphi**

Ilya, I'm sorry.

**[16:25] Sariphi**

Since I was little, I always accepted that I was going to be sacrificed.

**[16:30] Sariphi**

So I thought I didn't need

to make friends or memories.

**[16:35] Sariphi**

But I just finally realized.

**[16:39] Sariphi**

I was able to spend the days leading  
up to my sacrifice so peacefully

**[16:45] Sariphi**

because you were there for me, Ilya.

**[16:49] Sariphi**

You've been saving me all this time.

**[16:52] Sariphi**

So please,

**[16:53] Sariphi**

forgive yourself.

**[16:56] Sariphi**

Don't tell yourself that you  
couldn't protect anything.

**[17:00] Sariphi**

Don't blame yourself.

**[17:03] Sariphi**

Ilya,

**[17:07] Sariphi**

thank you for protecting me.

**[17:22] Bennu**

Hey, it's dawn at last.

**[17:34] Bennu**

There. I more or less patched him up.

**[17:36] Bennu**

Not that a big guy like him  
had much to worry about.

**[17:39] Sariphi**

Thanks so much, Bennu!

**[17:41] Bennu**

I can't just ignore your orders.

**[17:44] Bennu**

But you know,

**[17:45] Bennu**

you've got some nerve making me,  
the great phoenix, ferry some human!

**[17:52] Ilya**

I don't need a sendoff,  
and I won't take help from beasts.

**[17:56] Bennu**

I ain't one of *those* beasts!

**[17:58] Bennu**

I'm the holy phoenix, and I've lived a  
hundred times longer than you, jackass!

**[18:02] Leonhart**

I've sentenced you to  
semipermanent deportation.

**[18:07] Leonhart**

Sariphi doubtless wishes  
to see you on your way.

**[18:10] Sariphi**

Thank you, sire.

**[18:12] Sariphi**

But are you sure?

**[18:14] Leonhart**

Yes.

**[18:16] Ilya**

Well, aren't you confident?

**[18:19] Ilya**

Just so you know, I don't give a damn  
about rules made by beasts.

**[18:23] Ilya**

What'll you do if I run off with her again?

**[18:26] Leonhart**

You will do no such thing.

**[18:29] Leonhart**

Sariphi believes that,  
and I trust her judgment.

**[18:36] Ilya**

What a pushover. Some devil king you are.

**[18:40] Leonhart**

It was the humans who  
decided to call me that.

**[18:44] Leonhart**

My realm recognizes no such title.

**[18:48] Leonhart**

My name is Leonhart.  
It means "brave-hearted."

**[18:55] Ilya**

Pretty fancy name you've got there.

**[18:57] Ilya**

Listen up.

**[18:59] Ilya**

If you ever do anything to make Sariphi cry,

**[19:04] Ilya**

I'll make you give her back.

**[19:07] Ilya**

Don't forget that, Leonhart.

**[19:15] Leonhart**

I'll bear it in mind.

**[19:20] Bennu**

All right, buddy, the border's in sight.

**[19:23] Bennu**

Beyond those woods is Yoana,  
the human realm.

**[19:28] Sariphi**

He says we're almost to the border, Ilya!

**[19:31] Sariphi**

Ilya?

**[19:32] Sariphi**

Wait, are you afraid of heights?

**[19:34] Ilya**

Sh-Sh-Shut up! Don't talk to me right now!

**[19:37] Sariphi**

You don't have to act tough, you know.

**[19:40] Ilya**

*I see. Since I last knew you,*

**[19:44] Ilya**

*you've learned to smile so much  
more brightly, Sariphi.*

**[19:50] Ilya**

Sorry for always acting so selfishly.

**[19:54] Sariphi**

No, I should apologize.

**[19:56] Sariphi**

For not telling you I was a sacrifice.

**[19:59] Sariphi**

And for never realizing that  
you had feelings for me.

**[20:04] Ilya**

I can't blame you.

**[20:06] Ilya**

Like you said, I was always looking  
past you at the beasts I hated.

**[20:13] Ilya**

I can't forgive them for what they've done,  
and I'm sure I'll go on hating them.

**[20:18] Ilya**

But...

**[20:19] Ilya**

You believe in him,  
and I'll trust your judgment.

**[20:29] Ilya**

I'm serious about loving you, understand?

**[20:36] Sariphi**

Thank you, Ilya!

I'll see you again, won't I?

**[20:41] Ilya**

*Yeah.*

**[20:43] Ilya**

*For your sake,*

**[20:45] Ilya**

*I'd go anywhere.*

**[20:49] Sariphi**

I really am sorry, sire.

**[20:52] Sariphi**

I caused so much trouble for you.

**[20:54] Leonhart**

You needn't apologize.

In fact, I owe you an apology.

**[21:00] Leonhart**

For a moment, I hesitated to pursue you.

**[21:04] Leonhart**

I lacked confidence.

**[21:06] Leonhart**

I thought that perhaps life in Yoana with him would make you happier.

**[21:12] Leonhart**

That you might have gone with him of your own free will.

**[21:19] Sariphi**

The home I long for isn't in the human realm or the beast realm.

**[21:24] Sariphi**

It's right here, sire.

**[21:28] Sariphi**

Thank you, Leo.

**[21:31] Cy**

Sariphi!

**[21:33] Clops**

We're so sorry! We should have protected you!

**[21:36] Amit**

I'm so glad you're safe and sound.

**[21:39] Sariphi**

No, I'm sorry for worrying you all.

**[21:43] Amit**

Oh, I know!

**[21:44] Amit**

Let's celebrate with a tea party.

**[21:50] Sariphi**

*No matter how hard the king works,*

**[21:53] Sariphi**

*there will be beasts who hate humans and humans like Ilya who hate beasts.*

**[21:59] Sariphi**

*Is the reality that*

**[22:02] Sariphi**

*we can never intermingle?*

**[22:05] Amit**

All is ready, Lady Sariphi.

**[22:09] Sariphi**

Oh, a garden party!

**[22:11] Amit**

A bit of open air every now  
and then will do us good.

**[22:14] Amit**

Please, help yourself.

**[22:15] Sariphi**

Wait, where are Cy and Clops?

**[22:18] Sariphi**

And it looks like there's an extra chair.

**[22:20] Clops**

R-R-Right this way, sire.

**[22:26] Sariphi**

Your Majesty!

**[22:27] Sariphi**

Why...

**[22:29] Leonhart**

They asked me to put in at  
least a brief appearance.

**[22:36] Leonhart**

I can guess what it is  
you're brooding about.

**[22:40] Leonhart**

Sariphi, you won't change  
reality by grieving alone.

**[22:47] Leonhart**

But both beasts and humans  
are gathered round this table.

**[22:52] Bennu**

Don't forget *holy* beasts, genius!

**[22:54] Leonhart**

People truly rejoiced at your return  
and wish to remain with you.

**[23:01] Leonhart**

This, too, is incontrovertible reality.

**[23:05] Sariphi**

*He's right. Why did I lose sight of that?*

**[23:10] Sariphi**

*Beasts, holy beasts, and humans  
can all laugh around this table here.*

**[23:18] Sariphi**

*I hope that one day, this little table*

**[23:21] Sariphi**

*will grow to fill the whole world.*

**[23:26] Sariphi**

I'm back, Mr. Chancellor!

**[23:27] Sariphi**

Sorry I worried y—

**[23:29] Sariphi**

What's wrong, Mr. Chancellor?

**[23:31] Sariphi**

Mr. Chancellor?!

**[23:32] Sariphi**

Hey, Mr. Chancellor!

**[23:35] Clops**

Chancellor Anubis...

**[23:36] Cy**

...just dropped dead.

**SIGN** Next Episode

**SIGN** The Sea God and the Second Ordeal

---

Revision #1

Created 2024-05-23 18:06:20 UTC by whimsee

Updated 2024-05-23 18:06:21 UTC by whimsee